

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 805/2010/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2010. szeptember 13.)

a Kínai Népköztársaságból származó, a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan által gyártott vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból származó dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS

- (1) A 452/2007/EK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: megtámadott rendelet) a Tanács 9,9 %-tól 38,1 %-ig terjedő végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és Ukrajnából származó, állványra rögzített vagy állvány nélküli, aktív gőzelszívású vagy anélküli, és/vagy fűtéssel és/vagy fűző-funkcióval ellátott felülettel vagy azzal nem rendelkező, beleértve az ujjfát és az alaptartozékokat is – azaz a lábakat, huzatot és vasalórácsot is – is beleértve, vasalódeszkák behozatalára.
- (2) 2007. június 12-én egy kínai együttműködő exportáló gyártó, nevezetesen a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd. (a továbbiakban: Foshan Shunde) kérelmet ⁽³⁾ nyújtott be a Törvényszékhez (a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtt: az Elsőfokú Bíróság), amelyben a 452/2007/EK rendelet fellebbezőre vonatkozó részeinek megsemmisítését kéri.
- (3) 2008. január 29-én a Törvényszék elutasította a Foshan Shunde kérelmét.

- (4) 2008. április 3-án a Foshan Shunde fellebbezést nyújtott be a Bírósághoz, amelyben a Törvényszék ítéletének hatályon kívül helyezését és 452/2007/EK rendelet fellebbezőre vonatkozó részeinek megsemmisítését kérte.

- (5) 2009. október 1-jén a Bíróság a C-141/08 P. sz. ügyben hozott ítéletében (a továbbiakban: a bírósági ítélet) hatályon kívül helyezte a Törvényszék 2008. január 29-én hozott korábbi ítéletét. A Bíróság ítélete szerint a Foshan Shunde védelemhez való jogát hátrányosan érintette az alaprendelet 20. cikke (5) bekezdésének megsértése. Ezért a Bíróság megsemmisítette a megtámadott rendeletet, amennyiben az dömpingellenes vámot vet ki a Foshan Shunde által gyártott vasalódeszkák behozatalára.

- (6) A Törvényszék a T-2/95-ügyben ⁽⁴⁾ (az IPS-ügy) elismerte, hogy olyan esetekben, amikor egy eljárás több közigazgatási intézkedésből áll, ezen intézkedések egyikeinek megsemmisítése nem semmisíti meg a teljes eljárást. A dömpingellenes eljárás az ilyen többlépcsős eljárások egyik példája. Következésképpen a megtámadott rendelet egy fél viszonylatában semmissé nyilvánítása nem vonja maga után a rendelet elfogadását megelőzően lefolytatott eljárás egészének semmissé nyilvánítását. Ezenfelül az Európai Unió működéséről szóló szerződés 266. cikke értelmében az uniós intézmények kötelesek eleget tenni a Bíróság 2009. október 1-jén hozott ítéletében foglaltaknak. Magával vonja mindez annak lehetőségét is, hogy a megtámadott rendeletet csak azokból a szempontokból helyesbítsék, amelyek annak megsemmisítéséhez vezettek, ugyanakkor változatlanul hagyhatják azokat a nem megtámadott részeket, amelyeket a bírósági ítélet nem érint – amint azt a C-458/98 P ügyben ⁽⁵⁾ (IPS-fellebbezés) is alkalmazták. Megjegyzendő, hogy az alaprendelet 20. cikke (5) bekezdése sérelmének megállapításán túl a megtámadott rendelet összes többi megállapítása automatikusan annyiban marad érvényben, amennyiben a Bíróság elutasított valamennyi kérelmet e tekintetben.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.⁽²⁾ HL L 109., 2007.4.26., 12. o.⁽³⁾ T-206/07. sz., Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware kontra Tanács ügy.⁽⁴⁾ T-2/95-ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács, EBHT (1998) II-3939. o.⁽⁵⁾ C-458/98 P-ügy, Industrie des poudres sphériques (IPS) kontra Tanács, EBHT (2000) I-08147. o.

- (7) A Bíróság 2009. október 1-jén hozott ítéletét követően a Bizottság értesítést ⁽¹⁾ tett közzé a többek között Kínából származó vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes vizsgálat részleges újraindításáról. Az újraindítás hatálya a bírósági ítélet Foshan Shundet érintő részeinek végrehajtására korlátozódik.
- (8) A Bizottság a vizsgálat részleges újraindításáról hivatalosan értesítette az exportáló gyártókat, az ismert érintett importőröket és felhasználókat, az exportáló ország képviselőit és az uniós gazdasági ágazatot. Az érdekeltek lehetőséget kaptak arra, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint meghallgatást kérjenek az értesítésben megállapított határidőn belül.
- (9) A meghallgatás lehetőségét minden olyan fél számára biztosították, amely az említett határidőn belül kérelmezte meghallgatását, és bizonyítani tudta, hogy meghallgatását különös okok támasztják alá.
- (10) Állásfoglalást két kínai exportáló gyártó (közülük egyik a közvetlen érintett fél, a Foshan Shunde), az uniós gazdasági ágazat és két független importőr nyújtott be.
- (11) Minden érintettet tájékoztattak azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek a Foshan Shunde vonatkozásában megállapított végleges dömpingellenes vámok bevezetésére irányuló javaslat szándékához vezettek. A felek számára kijelöltek egy időszakot, amelyen belül e tájékoztatást követően előadhatták észrevételeiket. A felek észrevételeit mérlegelték, és indokolt esetben a megállapításokat ezeknek megfelelően módosították.

B. A BÍRÓSÁGI ÍTÉLET VÉGREHAJTÁSA

1. Előzetes megjegyzés

- (12) Emlékeztetni kell arra, hogy a megtámadott rendelet megsemmisítésének oka az volt, hogy a Bizottság az alaprendelet 20. cikkének (5) bekezdésében előírt kötelező tíznapos határidő, azaz az érdekeltek számára a végleges nyilvánossághozatali dossziéhoz fűzött észrevételeik megtételére annak kiküldésétől számított, határidő lejártá előtt küldte meg a végleges dömpingellenes vám kivételére vonatkozó javaslatát az Európai Unió Tanácsának.

2. Az érdekeltek észrevételei

- (13) A Foshan Shunde szerint a bírósági ítélet nem igényel végrehajtási intézkedéseket. A vállalat szerint az újraindítás jogszerűtlen, mert az alaprendelet nem tartalmaz olyan külön rendelkezést, amely feljogosítana egy ilyen megközelítésre, továbbá egy ilyen újraindítás összeegyeztethetetlen a vizsgálat lezárására az alaprendelet

6. cikkének (9) bekezdésében megállapított kötelező 15 hónapos határidővel és a WTO dömpingellenes megállapodásának 5. cikkének (10) bekezdésében meghatározott 18 hónapos határidővel. A Foshan Shunde szerint továbbá az IPS-ügy nem szolgálhat precedensként, mivel az az Európai Gazdasági Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező, dömpingelt vagy támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 1988. július 11-i 2423/88/EGK tanácsi rendeleten (a korábbi alaprendelet) ⁽²⁾ alapszik, amely még nem rendelkezett kötelező határidőkről. Ezenfelül a Foshan Shunde szerint, ha a Bizottság a bírósági ítélet végrehajtása mellett dönt, ezt a Bizottság 2007. február 20-i végleges tájékoztatója alapján kellene megtennie (miszerint a fél piacgazdasági elbírálás alá tartozik, és a vállalat tekintetében nem állapítottak meg dömpinget), és nem a 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges nyilvánossághozatali dosszié alapján (amelyben a Bizottság megerősítette a Foshan Shunde tekintetében hozott ideiglenes megállapításokat a piacgazdasági elbírálás elutasításáról és a 18,1 %-os dömpingkülönbözetről).

- (14) A másik kínai exportáló gyártó, a Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd. (továbbiakban: Zhejiang Harmonic) számos, lényegében a Foshan Shunde által benyújtottakkal egyező érvet hozott fel, vagyis azt, hogy nincs jogalapja az eljárás újraindításának, és jogilag nincs lehetőség a dömpingellenes vám újbóli kivételének az alaprendeletben és a WTO dömpingellenes megállapodásában meghatározott határidőn túl. Érvei szerint a módosított tájékoztató újbóli kiadása és az alaprendelet 20. cikkének (5) bekezdésének megfelelő határidő biztosítása sem orvosolhatja a Zhejiang Harmonic védelemhez való jogának megsértését és a vámok törvényellenes kivételét. Végül rámutatott, hogy a Bizottság nem vethet ki újból dömpingellenes intézkedéseket a 2005. évre vonatkozó információk alapján, azaz egy olyan időszakra, amely több mint négy évvel megelőzi a vizsgálat részleges újraindítását, mivel ez nem egyeztethető össze az alaprendelet 6. cikkének (1) bekezdésével. Továbbá a Zhejiang Harmonic szerint a Bizottság nem indíthatja újra az ügyet, mivel annak következtében, hogy a Bíróság részlegesen semmissé nyilvánította a Bizottság által javasolt megtámadott rendeletet, elvesztette objektivitását és részrehajlás-mentességét.

- (15) A két független uniós importőr/gyártó nem szolgáltatott információkat vagy adatokat a vizsgálat újraindításának jogi megalapozottságával kapcsolatban, inkább azt hangsúlyozták, hogy a vasalódeszka piacát tekintve fontos szerepet töltenek be az uniós piacon. Egyikük kifejtette továbbá a Bíróság semmissé nyilvánítási ítéletének és a vizsgálat azt követő részleges újraindításának az üzleti tevékenységükre kifejtett kedvezőtlen hatásait.

- (16) Az uniós gazdasági ágazat szerint az uniós gyártók fizetik meg az árát a Bíróság által is megállapított eljárási hibának, mivel védelem nélkül maradtak a vizsgálat szerint dömpingelt és kárt okozó behozatokkal szemben. Az uniós gazdasági ágazat azt javasolta, hogy

⁽¹⁾ HL C 308., 2009.12.18., 44. o.

⁽²⁾ HL L 209., 1988.8.2., 1. o.

az eljárást azon szakaszától indítsák újra, ahol a Bizottság eljárási hibát követett el, azaz attól kezdve, amikor a kínai vállalatnak be kellett volna nyújtania a Bizottsághoz a 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges nyilvánossághozozatali dossziéhoz fűzendő észrevételeit; ezt követően értékelni kell a fél észrevételeit, és új javaslatot kell beterjesztetni a Tanácshoz a Foshan Shunde helyzetének felülvizsgálatára a vállalat által gyártott vasalódeszkák behozatalára vonatkozó dömpingellenes vám újbóli kivetése céljából. Az uniós gazdasági ágazat szerint hasonlóan jártak el a múltban is (pl. az IPS-ügyben hozott ítélet, az IPS-fellebbezés és a 235/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ esetében, amelyet a Bíróság C-76/00. sz., Petrotub és Republica kontra Tanács ügyben hozott ítéletét követően fogadtak el). A fél megállapítása szerint az alaprendeletben előírt 15 hónapos határidő nem vonatkozik továbbá azon esetre, ha az Európai Unió Bíróságának ítélete végrehajtása érdekében kerül sor a dömpingellenes vámot kivető rendelet módosítására.

3. Az észrevételek vizsgálata

- (17) Emlékeztetni kell arra, hogy a Bíróság az ügy megalapozottságára vonatkozóan elutasította a Foshan Shunde lényegi érveit. Ezzel az uniós intézmények kötelezettsége arra összpontosul, hogy kiigazítsák az igazgatási eljárás azon részét, ahol az eredeti vizsgálat során szabálytalanság történt.
- (18) Az érvet, miszerint a dömpingellenes vizsgálatok lezárására előírt (15, illetve 18 hónapos) határidők bevezetése akadályozná a Bizottságot abban, hogy az IPS-ügyben gyakorolt eljárásmodot kövesse, a Bizottság nem hagyta helyben. Megállapította továbbá, hogy az Európai Unió Bíróságának valamely ítélete végrehajtására nézve e határidő nem releváns. Egy ilyen határidő valójában csak az eredeti vizsgálat – annak megindításától a végleges intézkedés meghozataláig húzódó – lefolytatására vonatkozik, és nem érinti azon intézkedéseket, amelyeket azt követően, pl. egy jogi felülvizsgálat eredményeképpen kell meghozni. Ezenfelül minden ettől eltérő értelmezés azt jelentené, hogy az uniós gazdasági ágazat bármely sikeres jogi fellépésének nem lenne hatása a gyakorlatban az érintettre nézve, ha tényként elfogadjuk, hogy az Európai Unió Bíróságának valamely ítélete az eredeti vizsgálat lefolytatására kiszabott határidő lejárta miatt nem végrehajtható. Mindez ellentmondana azzal az alapelvvel, hogy valamennyi félnek lehetőséget kell biztosítani egy hatékony jogi felülvizsgálatra.
- (19) Emlékeztetni kell továbbá arra, hogy a Törvényszék a T-163/94. sz. és T-165/94. sz. egyesített ügyekben⁽²⁾ hozott ítéletében megállapította, hogy a korábbi alaprendeletben előírt, nem szigorúan előíró határidőt sem lehet egy ésszerűen elfogadható határon túl kitolni, és úgy találta, hogy több mint három év túl hosszú idő egy vizsgálat lefolytatására. Ennek ellentmond az IPS-ügy,

amely esetében a bírósági ítéletet végrehajtására az eredeti vizsgálat megindítása után hét évvel került sor, és a bírósági ítélet nem tért ki a határidők kérdésére.

- (20) Ezért a Bizottság következtetése értelmében az alaprendelet 6. cikkének (9) bekezdése csak az eljárás megindítására és az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése szerint indított vizsgálat lezárására vonatkozik, a vizsgálatnak az Európai Unió Bíróságának valamely ítélete végrehajtása céljából történő részleges újraindítására azonban nem.
- (21) E következtetés összhangban van a WTO vizsgálóbizottsági és fellebbviteli testülete által hozott szabályok végrehajtásakor gyakorolt megközelítésmóddal; ennek során elfogadták, hogy a vitarendező testület jelentéseinek figyelembevétele érdekében az intézmények kiigazíthatják egy dömpingellenes vámot kivető rendelet hiányosságait, az Európai Uniót érintő ügyekben is⁽³⁾. Ilyen esetekben szükségesnek bizonyult egyedi eljárásokat elfogadni a WTO vizsgálóbizottságának és fellebbviteli testületének jelentései végrehajtásához, mivel az ilyen jelentések az Európai Unió jogrendje szerint nem közvetlenül alkalmazhatók, ellentétben a Bíróság határozataihoz, amelyek közvetlenül alkalmazhatók.
- (22) Ami az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazása vonatkozásában benyújtott érveket illeti, megjegyzendő, hogy nem lehetett megállapítani az alaprendelet 6. cikke (1) bekezdésének sérelmét, mivel a Bizottság nem egy új eljárást indított, hanem az eredeti vizsgálatot indította újra a bírósági ítélet végrehajtása érdekében.
- (23) Azon évről nézve, hogy a Foshan Shunde számára nem a 2007. február 20-i végleges nyilvánossághozozatali dossziét, hanem a 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges tájékoztatót kellett volna megküldeni, meg kell említeni, hogy a Bíróság ítélete értelmében a Bizottságnak ki kell igazítania az eljárási szabálytalanságot. Ez az igazgatási szabálytalanság abban állt, hogy a Foshan Shunde tíz napnál kevesebb időt kapott a felülvizsgált végleges nyilvánossághozozatali dossziéval kapcsolatos észrevételei megtételére. Mindez azt is jelenti, hogy az eredeti vizsgálat előző szakaszait nem érinti a bírósági ítélet, ezért azokat a jelenlegi részleges újraindítás keretében nem kell felülvizsgálni.

⁽¹⁾ HL L 40., 2004.2.12., 11. o.

⁽²⁾ T-163/94. sz. és T-165/94. sz. egyesített ügyek; *NTN Corporation and Koyo Seiko Co., Ltd* kontra Tanács, EBHT (1995) II-01381. o.

⁽³⁾ Európai Közösségek – indiai pamutágygymű behozatalára kivetett dömpingellenes vámok: India hivatkozása a VRE 21.5. cikkére WT/DS141/AB/RW (2003. április 8.), 82–86. bekezdés; a Tanács 1515/2001/EK rendelete (2001. július 23.) a WTO Vitarendező Testülete által dömping- és szubvencióellenes ügyekkel kapcsolatban elfogadott jelentés után a Közösség által hozható intézkedésekről (HL L 201., 2001.7.26., 10. o.); a Tanács 436/2004/EK rendelete (2004. március 8.) a Brazíliából, a Cseh Köztársaságból, Japánból, a Kínai Népköztársaságból, a Koreai Köztársaságból és Thaiföldről származó egyes temperöntvény csőillesztékekre, illetve csőszerelevényekre vonatkozó végleges dömpingellenes behozatali vám kivetéséről és az említett országokból származó behozatalra kivetett ideiglenes dömpingellenes vámok végleges beszedéséről szóló 1784/2000/EK rendelet módosításáról, a WTO Vitarendező Testülete által elfogadott jelentések alapján (HL L 72., 2004.3.11., 15. o.).

4. Következtetés

- (24) A felek által benyújtott észrevételek figyelembevételével és azok vizsgálata után megállapításra került, hogy a bírósági ítéletet oly módon kell végrehajtani, hogy a Foshan Shunde és a többi érdekelt számára a Bizottság ismételten megküldi a megtámadott rendelet által a Foshan Shunde által gyártott vasalódeszkák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivételét megalapozó, 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges nyilvánossághozatali dossziét.
- (25) A fentiek alapján megállapításra kerül továbbá, hogy a Bizottságnak elegendő időt kell biztosítania a Foshan Shunde és a többi érdekelt számára ahhoz, hogy megtegyék észrevételeiket a 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges nyilvánossághozatali dossziéval kapcsolatosan, majd értékelnie kell ezen észrevételeket annak megítélése érdekében, hogy az eredeti vizsgálati időszakhoz kapcsolódó tények alapján javaslatot terjesszen-e a Tanács elé a Foshan Shunde által gyártott vasalódeszkák behozatalára kivetendő dömpingellenes vám újbóli kivételére.

C. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (26) Az érdekelteket tájékoztatták azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság végre kívánja hajtani a Bíróság ítéletét.
- (27) Valamennyi érdekelt félnek lehetősége nyílt észrevételeket tenni az alaprendelet 20. cikkének (5) bekezdésében előírt tíznapos határidő figyelembevétele mellett. A beérkezett észrevételeket a Bizottság megvizsgálta és adott esetben figyelembe vette, azonban azok nem voltak olyan természetűek, hogy változtattak volna a fenti következtetéseken.
- (28) A Foshan Shunde és a többi érdekelt megkapta azt a 2007. március 23-i, felülvizsgált végleges nyilvánossághozatali dossziét, amely alapján a Bizottság a dömpingellenes vám újbóli kivételét javasolta Foshan Shunde által gyártott vasalódeszkák behozatalára az eredeti vizsgálati időszakhoz kapcsolódó tények alapján.
- (29) A Foshan Shunde és a többi érdekelt lehetőséget kapott arra, hogy észrevételeket fűzzön a felülvizsgált végleges nyilvánossághozatali dossziéhez. A benyújtott szóbeli és írásbeli érveket a Bizottság mérlegelte, és adott esetben figyelembe vette. Az észrevételek tükrében a következőt lehet megállapítani: Az e rendeletben hozott intézkedés azon alapszik, hogy a Bíróság ítéletében hangsúlyozta, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának nem tulajdonítható olyan értelmezés, amely kötelezné a Bizottságot, hogy olyan végleges intézkedéseket javasoljon a Tanácsnak, amelyek alapján fennmaradna egy, az említett anyagi jogi feltételek kezdeti értékelése során elkövetett hiba⁽¹⁾. Bár a Bíróság ezt az észrevételt ebben az esetben a kérelmezőt hátrányosan érintő hibával

kapcsolatban tette, világos, hogy ez a megfogalmazás egységesen értelmezendő, vagyis egy adott hiba akkor sem maradhatna fenn, ha az uniós gazdasági ágazatot érintené kedvezőtlenül. Amint az a 2007. március 23-i módosított végleges nyilvánossághozatali dossziében és a 2007. március 23-i módosított egyedi nyilvánossághozatali dossziében, valamint az ezen tájékoztatók alapjául szolgáló, a Bizottságnak a kérelmezőhöz intézett korábbi levelezéseiben szerepel, a Foshan Shunde nem kaphatja meg a piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás státusát, mivel könyvelési gyakorlata számos súlyos hiányosságot mutat, következésképpen nincs összhangban a nemzetközi számviteli standardokkal (IAS). A 2. cikk (7) bekezdése második kritériumának megszegését a bírósági ítélet 12. pontjának utolsó mondatában említett statisztikák sem orvosolhatják. Következésképpen a 2007. február 20-i végleges nyilvánossághozatali dossziében figyelembe vett módszer hibának tekinthető, amelyet javítani kell. Az uniós gazdasági ágazat dömpingtől való védelme érdekében az ebből következő, a kérelmező esetében alkalmazandó dömpingellenes vámot a lehető leghamarabb újra ki kell vetni.

- (30) Miután nyilvánosságra hozták azokat az alapvető tényeket és megfontolandó szempontokat, amelyek alapján a végleges dömpingellenes vámok újbóli kivételét ajánlani tervezték, az egyik kínai exportáló gyártó az alaprendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően arra vonatkozó kötelezettségvállalást ajánlott fel. A kötelezettségvállalási ajánlat azonban nem orvosolta a megtámadott rendelet (68) preambulumbekkezdésében már ismertetett problémákat, mindennek előtt annak szükségességét, hogy valamennyi terméktípus esetében ésszerű minimális importárakat állapítsanak meg, amelyeket a Bizottság az intézkedések kijátszásának komoly veszélye nélkül megfelelően figyelemmel kísérhetne. Ezenkívül az arra vonatkozó kötelezettségvállalás vagy egy átlagos legkisebb árat javasolt, amely csak egyetlen, az EU-ba exportált terméktípusra vonatkozott volna, vagy pedig számos legkisebb importárt, amelyek néhány termék kombinációjának súlyozott átlagárán alapultak volna. Ezenfelül a legkisebb importár valamennyi javasolt kombinációja jelentősen alacsonyabb volt, mint a legmagasabb megállapított exportár. A fentiek alapján arra következtetésre jutottak, hogy ezek a kötelezettségvállalások kivihetetlenek és ezért elfogadhatatlanok. A felet ennek megfelelően értesítették, és lehetőséget biztosítottak számára, hogy észrevételeket tegyen. Észrevételei azonban nem változtattak a fenti következtetésen.

D. AZ INTÉZKEDÉSEK IDŐTARTAMA

- (31) Ez az eljárás nem érinti a megtámadott rendelet által előírt intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti lejáratú időpontját,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Végleges dömpingellenes vám kerül ismételten kivételre a Kínai Népköztársaságból származó, állványra rögzített vagy állvány nélküli, aktív gőzelszívású vagy anélküli, és/vagy fűtéssel és/vagy fűzőfunkcióval ellátott felülettel vagy azzal nem

⁽¹⁾ A bírósági ítélet 111. bekezdése.

rendelkező, az ujjafát és az alaptartozékokat – azaz a lábakat, huzatot és vasalórácsot – is beleértve, vasalódeszkák behozatalára, amelyek jelenleg az ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 és ex 8516 90 00 (TARIC-kódok: 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 és 8516 90 00 51) KN-kóddal vannak bejelentve, és amelyek gyártója a Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan (kiegészítő TARIC-kód: A785).

(2) A nettó uniós határparitáson számított, vámfizetés előtti árra alkalmazandó végleges dömpingellenes vám mértéke 18,1 %.

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

S. VANACKERE
